

ตาราง 11 ผลการรวบรวมคำยืมภาษาอังกฤษในภาษาไทยของพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถานและมติชน

พยัญชนะ	ราชบัณฑิตยสถาน				มติชน		รวม	
	พจนานุกรม พ.ศ. ๒๕๔๒ (2546)	พจนานุกรม คำใหม่เล่ม ๑-๓ (2552 ก. - 2554)	ศัพท์ ต่างประเทศฯ (2552 ข.)	ศัพท์ คอมพิวเตอร์ฯ (2549)	พจนานุกรม (2547)	พจนานุกรม นอกราชบัณฑิตยฯ (2543)	ความถี่ (คำ)	ร้อยละ
ก	43	49	27	7	90	23	239	5.01
ข	7	11	-	-	15	9	42	0.88
ค	71	51	88	11	117	52	390	8.17
ฅ	-	-	-	-	-	-	-	-
ง	2	1	-	-	2	1	6	0.13
จ	4	18	16	3	20	14	75	1.57
ฉ	-	5	1	-	2	1	9	0.19
ช	14	30	22	2	51	28	147	3.08
ซ	49	49	59	11	111	75	354	7.42
ฌ	-	-	-	-	-	-	-	-
ญ	-	-	-	-	-	-	-	-
ฎ	-	-	-	-	-	-	-	-

พยานุชณะ	ราชบัณฑิตยสถาน				มติชน		รวม	
	พจนานุกรม พ.ศ. ๒๕๔๒ (2546)	พจนานุกรม คำใหม่เล่ม ๑-๓ (2552 ก. - 2554)	ศัพท์ ต่างประเทศฯ (2552 ข.)	ศัพท์ คอมพิวเตอร์ฯ (2549)	พจนานุกรม (2547)	พจนานุกรม นอกราชบัณฑิตยฯ (2543)	ความถี่ (คำ)	ร้อยละ
ฎ	-	-	-	-	-	-	-	-
ฐ	-	-	-	-	-	-	-	-
ฑ	-	-	-	-	-	-	-	-
ฒ	-	-	-	-	-	-	-	-
ณ	-	1	-	-	-	-	1	0.02
ด	20	24	46	6	50	24	170	3.56
ต	3	13	2	-	24	15	57	1.19
ถ	-	4	2	-	6	5	17	0.36
ท	31	40	32	-	62	34	199	4.17
ธ	-	1	-	-	2	1	4	0.08
น	30	14	15	5	51	24	139	2.91
บ	39	50	47	1	112	73	322	6.75
ป	31	27	11	2	87	58	216	4.53
ผ	2	4	1	2	6	3	18	0.38
ฝ	-	2	-	-	3	-	5	0.10

พยัญชนะ	ราชบัณฑิตยสถาน				มติชน		รวม	
	พจนานุกรม พ.ศ. ๒๕๔๒ (2546)	พจนานุกรม คำใหม่เล่ม ๑-๓ (2552 ก. - 2554)	ศัพท์ ต่างประเทศฯ (2552 ข.)	ศัพท์ คอมพิวเตอร์ฯ (2549)	พจนานุกรม (2547)	พจนานุกรม นอกราชบัณฑิตยฯ (2543)	ความถี่ (คำ)	ร้อยละ
พ	21	25	58	3	48	27	182	3.82
ฟ	28	42	42	5	76	50	243	5.10
ภ	1	1	-	1	1	-	4	0.08
ม	49	44	39	5	107	52	296	6.21
ย	14	8	5	1	35	16	79	1.66
ร	37	24	35	6	48	31	181	3.79
ล	38	23	38	4	47	22	172	3.61
ว	14	27	21	9	51	23	145	3.04
ศ	-	-	-	-	1	1	2	0.04
ษ	-	-	-	-	-	-	-	-
ส	34	49	36	2	101	72	294	6.16
ห	9	17	8	3	16	8	61	1.28
ฬ	-	-	-	-	-	-	-	-
อ	64	64	176	13	124	53	494	10.35
ฮ	40	29	24	3	74	38	208	4.36

พยานุเคราะห์	ราชบัณฑิตยสถาน				มติชน		รวม	
	พจนานุกรม พ.ศ. ๒๕๔๒ (2546)	พจนานุกรม คำใหม่เล่ม ๑-๓ (2552 ก. - 2554)	ศัพท์ ต่างประเทศฯ (2552 ข.)	ศัพท์ คอมพิวเตอร์ฯ (2549)	พจนานุกรม (2547)	พจนานุกรม นอกราชบัณฑิตยฯ (2543)	ความถี่ (คำ)	ร้อยละ
รวม	ความถี่ (คำ)	695	747	851	105	1,540	833	4,771
	ร้อยละ	14.57	15.66	17.84	2.20	32.28	17.45	100
	ความถี่ (คำ)	2,398				2,373		4,771
	ร้อยละ	50.26				49.74		100

จากตาราง 11 พบว่า การรวบรวมคำยืมภาษาอังกฤษที่ปรากฏในภาษาไทยมีจำนวนทั้งสิ้นจำนวนทั้งสิ้น 4,771 คำ แบ่งเป็น ปรากฏในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถานจำนวน 2,398 คำ หรือคิดเป็นร้อยละ 50.26 และปรากฏในพจนานุกรมฉบับมติชนจำนวน 2,373 คำ หรือคิดเป็นร้อยละ 49.74 ดังนั้น พจนานุกรมทั้งสองฉบับปรากฏจำนวนการใช้คำยืมภาษาอังกฤษแตกต่างกัน โดยคำยืมภาษาอังกฤษที่ปรากฏในพจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถานปรากฏมากกว่าฉบับมติชนจำนวน 25 คำ หรือคิดเป็นร้อยละ 0.52